



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ – ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМАТИЧЕСКОЙ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

МОДЕЛЬ:

KOCYS-E/10

KOCYS-E/15

KOCYS-E/20

KOCYS-E/30

KOCYS-E/40

KOCYS-E/50

KOCYS-E/60

KOCYS-E/80

KOCYS-E/100

KOCYS-B/10

KOCYS-B/15

KOCYS-B/20

KOCYS-B/30

KOCYS-B/40

KOCYS-B/50

KOCYS-B/60

KOCYS-B/80

KOCYS-B/100



www.kromluks.com

kromluks@kromluks.com

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ.....	3
2. ОБЗОР ПРОДУКТА.....	3
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ.....	3-4
4. СБОРКА ПРИБОРА.....	4
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ И ПАРА.....	4
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ.....	5-6
7. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.....	7-11
8. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	12-13-14
9. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ - ПРИЧИНЫ – РЕШЕНИЯ.....	14-16
10. ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С МАШИНОЙ.....	17
11. СХЕМА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.....	18
12. ВИД МАШИНЫ.....	19-20
13. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	ПРИЛОЖЕНИЕ-1
14. СХЕМА УСТАНОВКИ МАШИНЫ.....	ПРИЛОЖЕНИЕ-2
15. СХЕМА БЕЗОПАСНОЙ ТРАНСПОРТИРОВКИ	ПРИЛОЖЕНИЕ-3

1. НАЗНАЧЕНИЕ:

Инструкции в этом руководстве содержат важную информацию о безопасной установке, эксплуатации, чистке и техническом обслуживании прибора. Следовательно, руководство должно быть прочитано до начала эксплуатации устройства и храниться в месте, легко доступном для пользователя, квалифицированного персонала или технического специалиста при работе с устройством. Пожалуйста, ознакомьтесь с важной информацией в руководстве по эксплуатации, прежде чем обращаться к авторизованному дилеру в случае сбоев.

2. ОБЗОР ПРОДУКТА:

- ⊙ Все поверхности, контактирующие с бельем и водой, внутренний и наружный барабан и покрытия выполнены из нержавеющей стали.
- ⊙ Машина имеет 15 фиксированных программ в соответствии с уровнем загрязненности белья и 10 дополнительных программ. При выборе соответствующей программы; обеспечивается экономия моющего средства, воды, потребление энергии и времени.
- ⊙ Машина выполняет работу, выполняемую двумя отдельными блоками, так как моет и отжимает. Это дает пользователю возможность экономить место.
- ⊙ Программы настраиваются визуально на сенсорном экране через командную панель на передней панели.
- ⊙ Скорость машины регулируется с помощью устройства контроля скорости.
- ⊙ В соответствии с энергетическими предпочтениями пользователя, машина изготавливается как с паровым, так и с электрическим приводом.
- ⊙ Во время измерения, выполненного в соответствии со стандартом ISO 230, уровень шума машины во время ее работы, был определен как менее 70 дБ (а).
- ⊙ Машина прошла испытание в соответствии с EN 60204-1.
- ⊙ Машина соответствует стандартам EN ISO 10472-1 и EN ISO 10472-2.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ:

ТАБЛИЦА - 1

КОД ПРОДУКТА	ЗАГРУЗКА	СИСТЕМА НАГРЕВА	КОЛИЧЕСТВО ПРОГРАМ	ГАБАРИТЫ (ММ)	ВЕС
КОСУС-Е/10	10 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	840*950*1140	340 КГ
КОСУС-В/10	10 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	840*950*1140	340 КГ
КОСУС-Е/15	15 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1000*1250*1120	380 КГ
КОСУС-В/15	15 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1000*1250*1120	380 КГ
КОСУС-Е/20	20 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1200x1150x1480	740 КГ
КОСУС-В/20	20 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1200x1150x1480	740 КГ
КОСУС-Е/30	30 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1400x1350x1600	1100 КГ
КОСУС-В/30	30 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1400x1350x1600	1100 КГ
КОСУС-Е/40	40 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1400x1400x1600	1200 КГ

КОСУС-В/40	40 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1400x1400x1600	1200 КГ
КОСУС-Е/50	50 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1550x1450x2000	2150 КГ
КОСУС-В/50	50 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1550x1450x2000	2150 КГ
КОСУС-Е/60	60 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1550x1550x2000	2250 КГ
КОСУС-В/60	60 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1550x1550x2000	2250 КГ
КОСУС-Е/80	80 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1700x1550x2150	2820 КГ
КОСУС-В/80	80 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1700x1550x2150	2820 КГ
КОСУС-Е/100	100 КГ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ	15 фикс. + 10 доп.	1700x1700x2150	3020 КГ
КОСУС-В/100	100 КГ	ПАР	15 фикс. + 10 доп.	1700x1700x2150	3020 КГ

4. СБОРКА ПРИБОРА:

- ⊙ Установите машину на ровную поверхность, чтобы она была хорошо сбалансирована. (см. ПРИЛОЖЕНИЕ-1)
(Необходимо устанавливать на бетонный пол, ровность которого измерена по уровню)
- ⊙ Машину нельзя размещать слишком близко к стенам. Расстояние между ними должно быть не менее 75 см.
- ⊙ Для машин с электрическим нагревом следует учитывать мощность нагревательного сопротивления (кВт) и увеличивать поперечное сечение кабеля в зависимости от расстояния между главной панелью и машиной.
- ⊙ Для машин с паровым нагревом источник пара должен быть расположен как можно ближе к машине, избегая изгибов под 90°. Пар напрямую работает в машине, и нет циркуляции конденсата.
- ⊙ Первую эксплуатацию должны выполнять специалисты по установке или техническая служба. Если это положение не соблюдается, ваша машина теряет гарантии в случае возникновения сбоев в работе машины.



УДАЛИТЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ФИКСИРОВАНИЯ БАРАБАНА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (СМ. ПРИЛОЖЕНИЕ-3). ЭТО МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬ СЕРЬЕЗНЫЙ УЩЕРБ, ЕСЛИ НЕ УДАЛИТЬ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ФИКСИРОВАНИЯ БАРАБАНА ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ЗАМЕНЫ



УДАЛИТЕ ЗАЩИТНЫЙ ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЙ МЕШОК ДО НАЧАЛА РАБОТЫ.



МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ЗАЗЕМЛИТЕЛЬНОЙ ЛИНИИ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ И ПАРА:

- ⊙ Подключите машину к водопроводу. Чтобы обеспечить эффективную работу машины, жесткость воды на входе должна составлять 5-10 F, а давление должно составлять минимум 2 атм и максимум 6 атм. Температура водопроводной воды должна быть между мин. + 6 °С и макс. + 24 °С.
- ⊙ Вставьте установку на машину с гальванизированной трубой в соответствии со значениями,

указанными в ТАБЛИЦЕ 2, и установите кран, подходящий для соединения труб, поставляемых с машиной.

- ⊙ Установите установку на машину с грязеуловителем в соответствии со значениями, указанными в ТАБЛИЦЕ 2
- ⊙ Для обеспечения эффективной работы машины давление должно быть не менее 2 атм и не более 6 атм. Чтобы отрегулировать давление, установите в систему манометр регулировки давления.
- ⊙ Ф 100 мм ПВХ должен быть установлен на полу для подключения сточных вод машины.

(СМ ПРИЛОЖЕНИЕ-2)

ТАБЛИЦА - 2

МОДЕЛЬ	ВОДА НА ВПУСКЕ	ВЫХОД КАНАЛИЗАЦИИ	ПОДВОД ПАРА	ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	ДАВЛЕНИЕ ПАРА
КОСУС-Е/10	3/4"	3/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/10	3/4"	3/4"	3/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/15	3/4"	3/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/15	3/4"	3/4"	3/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/20	3/4"	3/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/20	3/4"	3/4"	3/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/30	3/4"	3/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/30	3/4"	3/4"	3/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/40	1"	1"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/40	1"	1"	1"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/50	1"	1"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/50	1"	1"	1"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/60	1"	1"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/60	1"	1"	1"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/80	1 1/4"	1 1/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/80	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм
КОСУС-Е/100	1 1/4"	1 1/4"	-	2 – 6 Атм	-
КОСУС-В/100	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	2 – 6 Атм	0.3 – 4 Атм

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ:

- ⊙ Машина должна питаться от сетевого напряжения 380 – 415 В, 50 Гц.
- ⊙ Для подключения к питанию следует использовать качественные кабели, подходящие для сечений и данных о мощности, приведенных в ТАБЛИЦЕ 3. (Увеличьте поперечное сечение кабеля, если длина кабеля превышает 3 метров). Не используйте поврежденные кабели.
- ⊙ Допустимое отклонение напряжения не должно превышать 380 В ± 10%.
- ⊙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, соответствующий значениям, приведенным в Таблице 3, должен быть установлен на линии питания прибора.



МАШИНА НЕ ДОЛЖНА ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ БЕЗ ЗАЗЕМЛЕНИЯ



**НЕ ВЫТЯГИВАЙТЕ КАБЕЛИ МАШИНЫ ИЗ ПАНЕЛИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ
ИЛИ ТОЧКИ СОЕДИНЕНИЯ МАШИНЫ.**

ТАБЛИЦА - 3

МОДЕЛЬ	СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ	ДАННЫЕ ОБ ЭЛЕКТРОСНАБ ЖЕНИИ	МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ	МОЩНОСТЬ ТЭНОВ	ПРЕДОХР АНИТЕЛЬ
KOCYS-E/10	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	1.5 кВт	7.5 кВт	25 А
KOCYS-B/10	4x2.5 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	1.5 кВт	-	16 А
KOCYS-E/15	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	2.2 кВт	9 кВт	32 А
KOCYS-B/15	4x2.5 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	2.2 кВт	-	16 А
KOCYS-E/20	4x6 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	3 кВт	15 кВт	32 А
KOCYS-B/20	4x2.5 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	3 кВт	-	25 А
KOCYS-E/30	4x6 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	4 кВт	17.5 кВт	40 А
KOCYS-B/30	4x2.5 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	4 кВт	-	25 А
KOCYS-E/40	4x6 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	5.5 кВт	20 кВт	40 А
KOCYS-B/40	4x2.5 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	5.5 кВт	-	25 А
KOCYS-E/50	4x10 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	7.5 кВт	25 кВт	63 А
KOCYS-B/50	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	7.5 кВт	-	32 А
KOCYS-E/60	4x10 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	11 кВт	36 кВт	63 А
KOCYS-B/60	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	11 кВт	-	32 А
KOCYS-E/80	4x10 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	15 кВт	40 кВт	100 А
KOCYS-B/80	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	15 кВт	-	32 А
KOCYS-E/100	4x10 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	18.5 кВт	50 кВт	100 А
KOCYS-B/100	4x4 мм ² H05VV-F	380 - 415 В / 50 ГЦ	18.5 кВт	-	32 А

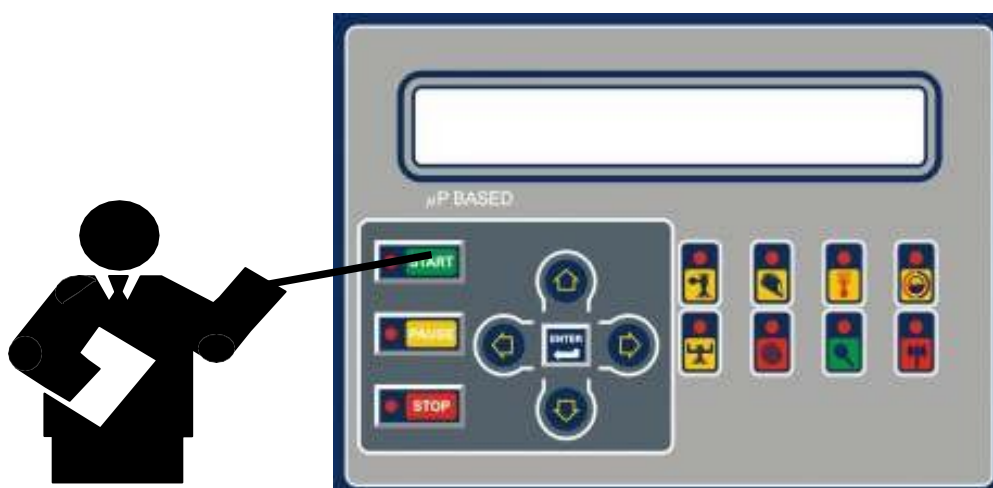
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ/ РАБОТА ПРОГРАММ:

Загрузка машины;

1. Проверьте предохранитель.
2. Откройте источник воды.
3. Откройте дверцу машины, сортируйте белье по типу, загружайте их правильно и хорошо сбалансировано, проверяя одну за другой.
4. Плотно закройте дверь машины. Проверьте, не застряло ли в дверце белье после его закрытия.
5. Во время первой стирки используйте пустую машину с половиной моющего средства, чтобы слить воду и химические вещества, оставшиеся после тестирований и испытаний.



Выберите нужную программу с помощью стрелок вверх и вниз. Если выбранный номер программы на 10 программ больше, чем текущий номер программы, используйте стрелки влево-вправо.



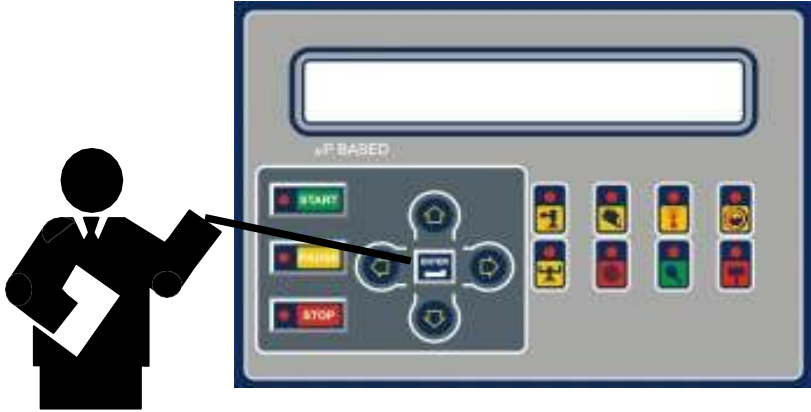
Когда вы найдете нужную программу, начните процесс стирки, нажав кнопку **START**. Затем индикатор рядом с кнопкой «Stop» гаснет, а индикатор рядом с кнопкой «Start» загорается



Если нажать кнопку **PAUSE** во время работы машины, система перейдет в режим ожидания и индикатор рядом с кнопкой Pause загорится. При повторном нажатии кнопки Pause программа возобновит свою работу. Если кнопка Stop нажата, операция отменяется.



Если нажать на кнопку **STOP** во время работы машины, текущая программа отменяется и система возвращается к первому режиму работы. Если в конце программы нажать кнопку **STOP**, программа заканчивается и дверь открывается.



ПРОГРАММЫ	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА -1					ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА -2					ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА -3					ЭКСТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА			
	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА А	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ОТЖИМ	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА А	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ОТЖИМ	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА А	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ОТЖИМ	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ОТЖИМ
НОРМАЛЬНЫЙ ХОЛОДНЫЙ	S1	30	3	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
НОРМАЛЬНЫЙ ТЕПЛЫЙ	S1	40	3	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
НОРМАЛЬНЫЙ ГОРЯЧИЙ	S1	80	3	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЭКОНОМИЧНЫЙ ХОЛОДНЫЙ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЭКОНОМИЧНЫЙ ТЕПЛЫЙ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЭКОНОМИЧНЫЙ ГОРЯЧИЙ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПРОСТЫНЬ ЛЕГКОЙ ЗАГРЯЗНЕННОСТИ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПРОСТЫНЬ ЗАГРЯЗНЕННЫЙ	S1	40	5	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПРОСТЫНЬ СИЛЬНОЙ ЗАГРЯЗНЕННОСТИ	S1	30	5	-	-	S1	50	5	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПОЛОТЕНЦЕ	S2	40	5	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПОЛОТЕНЦЕ И БАННЫЙ ХАЛАТ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
КУХНЯ	S2	30	3	-	-	S1	45	5	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
РЕСТОРАН	S2	45	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЗАНАВЕСКИ	S2	30	3	-	-	S2	30	3	-	-	-	-	-	-	S2	3	-	-	-
ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ	S1	30	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ШЕРСТЬ И ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА	S2	30	3	-	-	S2	30	3	-	-	-	-	-	-	S2	5	A	-	-
СПЕЦОДЕЖДА	S1	30	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
БОЛЬНИЦА	S2	0	3	-	-	S2	0	3	-	-	-	-	-	-	S2	5	-	-	-
ХИРУРГИЯ	S2	0	5	-	-	S2	0	3	-	-	S2	0	5	-	S2	5	A	-	-
КИПЯЧЕНИЕ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ПОЛОСКАНИЕ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

БЫСТРЫЙ ОТЖИМ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
МЕДЛЕННЫЙ ОТЖИМ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
СЛИВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ПРОГРАММЫ	ОСНОВНАЯ СТИРКА					ПОЛОСКАНИЕ					ОТЖИМ	
	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ОТЖИМ	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ХИМПРОДУКТ	ПОВТОР	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ	ТИП
НОРМАЛЬНЫЙ ХОЛОДНЫЙ	S1	40	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
НОРМАЛЬНЫЙ ТЕПЛЫЙ	S1	60	10	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
НОРМАЛЬНЫЙ ГОРЯЧИЙ	S1	80	10	B	AR	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ЭКОНОМИЧНЫЙ ХОЛОДНЫЙ	S1	30	12	B	-	S2	-	3	C	2	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ЭКОНОМИЧНЫЙ ТЕПЛЫЙ	S1	40	10	B	-	S2	-	3	C	2	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ЭКОНОМИЧНЫЙ ГОРЯЧИЙ	S1	60	10	B	AR	S2	-	3	C	2	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПРОСТЫНЬ ЛЕГКОЙ ЗАГРЯЗНЕННОСТИ	S1	65	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПРОСТЫНЬ ЗАГРЯЗНЕННЫЙ	S1	70	10	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПРОСТЫНЬ СИЛЬНОЙ ЗАГРЯЗНЕННОСТИ	S1	80	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПОЛОТЕНЦЕ	S1	65	10	B	AR	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПОЛОТЕНЦЕ И БАННЫЙ ХАЛАТ	S1	50	10	B	-	S2	-	3	C	2	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
КУХНЯ	S1	75	10	B	-	S2	-	3	C	2	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
РЕСТОРАН	S1	75	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ЗАНАВЕСКИ	S2	40	10	B	AR	S2	-	3	C	3	5	МЕДЛЕННЫЙ ОТЖИМ
ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ	S1	40	10	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ

ШЕРСТЬ И ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА	S1	40	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	МЕДЛЕННЫЙ ОТЖИМ
----------------------------------	----	----	----	---	---	----	---	---	---	---	---	--------------------

РАБОТА



КНОПКИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ ВЫБОРА
НУЖНОЙ ПРОГРАММЫ.

START КНОПКА НАЖАТА.

ОЖИДАНИЕ

PAUSE КНОПКА НАЖАТА.
ПРОГРАММА ВОЗОБНОВЛЯЕТ РАБОТУ, ЕСЛИ
НАЖАТЬ ПОВТОРНО КНОПКУ PAUSE.

ОСТАНОВКА

STOP КНОПКА НАЖАТА ДЛЯ ЗАВЕРШЕНИЯ
ПРОГРАММЫ.



A: ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ
МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО: B: ОСНОВНОЕ
МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО
C: СМЯГЧИТЕЛЬ

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ _____ ПРОГРАММЫ
ДЕЙСТВУЮТ _____ ПОСЛЕ _____ ТОГО, _____ КАК
ОБЕСПЕЧИВАЮТСЯ ТЕМПЕРАТУРЫ В ВОДЕ,
УКАЗАННЫЕ В ПРОГРАММЕ. ТЕМПЕРАТУРА И
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ/ПАРА В СИСТЕМЕ МЕНЯЮТ
ЭТИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ.

СПЕЦОДЕЖДА	S1	55	10	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
БОЛЬНИЦА	S2	80	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ХИРУРГИЯ	S2	80	12	B	-	S2	-	3	C	3	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
КИПЯЧЕНИЕ	S2	80	10	B	-	S2	-	3	-	1	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
ПОЛОСКАНИЕ	-	-	-	-	-	S2	-	3	C	1	5	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
БЫСТРЫЙ ОТЖИМ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	БЫСТРЫЙ ОТЖИМ
МЕДЛЕННЫЙ ОТЖИМ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	МЕДЛЕНН ЫЙ ОТЖИМ
СЛИВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

7. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



УДАЛИТЕ АППАРАТ ДЛЯ ФИКСИРОВАНИЯ БАРАБАНА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (СМ. ПРИЛОЖЕНИЕ-3). ЭТО МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬ СЕРЬЕЗНЫЙ УЩЕРБ, ЕСЛИ НЕ УДАЛИТЬ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ АППАРАТ ДЛЯ ФИКСИРОВАНИЯ БАРАБАНА ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ЗАМЕНЫ



КОГДА МАШИНЕ ЗАДАНА КОМАНДА START, БЛОКИРОВКА ДВЕРИ АКТИВИЗИРУЕТСЯ (КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР). ИНДИКАТОР ДВЕРЦА ЗАГОРАЕТСЯ ЗЕЛЕНЫМ ЧЕРЕЗ 15 СЕКУНД ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ПРОГРАММЫ И БЛОКИРОВКА ДВЕРИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ. ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ ОТКРЫТЬ ДВЕРИ ДО ОКОНЧАНИЯ ПРОГРАММЫ, НЕОБХОДИМО НАЖАТЬ КНОПКУ STOP ДВАЖДЫ. ЧЕРЕЗ 15 СЕКУНД ОТКЛЮЧИТСЯ БЛОКИРОВКА ДВЕРИ. ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОТКРЫТИЙ НЕ НУЖНО ЖДАТЬ 15 СЕКУНД.



СТИРАЛЬНАЯ И ОТЖИМАЮЩАЯ МАШИНА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ СТИРКИ И ОТЖИМА ВЗРЫВНЫХ, ВОЗГОРАЮЩИХ И ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВЗРЫВООПАСНОГО ЭФФЕКТА. МАТЕРИАЛЫ С ТАКИМИ ЭФФЕКТАМИ НЕ ДОЛЖНЫ СТИРАТЬСЯ/ОТЖИМАТЬСЯ В МАШИНЕ.



ЧТОБЫ ИЗБЕГАТЬ ВРЕДА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ - ЭЛЕКТРОННЫМ КОМПОНЕНТАМ, НЕ ОЧИЩАЙТЕ МАШИНУ ПРЯМОЙ ИЛИ ВОДОЙ С ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ



В СЛУЧАЕ ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ ВЫ МОЖЕТЕ ОСТАНОВИТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ, НАЖАВ КНОПКУ **EMERGENCY STOP**










СБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ЛИЦОМ И/ИЛИ УТВЕРЖДЕННЫМИ ЛИЦАМИ.



В СЛУЧАЕ СБОЯ В РАБОТЕ МАШИНЫ, ЛАМПА ИНДИКАТОРА ОШИБКИ ВКЛЮЧАЕТСЯ И ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.








ЧТОБЫ ГАРАНТИРОВАТЬ ОПТИМАЛЬНУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ МАШИНЫ, ОНА ДОЛЖНА НАХОДИТЬСЯ В ПОМЕЩЕНИИ, ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДОЛЖНА БЫТЬ 5 - 50°C, А ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ДОЛЖНА СОСТАВЛЯТЬ 20 - 60%.


-  УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ МАШИНЫ: СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В СУХОМ И ЗАКРЫТОМ ПОМЕЩЕНИИ И МАШИНА НЕ ДОЛЖНА ПОПАДАТЬ ПОД ДОЖДЬ И Т.Д. ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ.
-  НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ ПОКА МАШИНА НЕ ВЫКЛЮЧЕНА ПУТЕМ РАЗРЫВА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ И ТАБЛИЧКА «МАШИНА ПРОВЕРЯЕТСЯ» НЕ ВЫВЕШЕНА НА МАШИНУ, ДАЖЕ ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ.
-  НЕ ВСКРЫВАЙТЕ МАШИНУ.
-  НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С МАШИНОЙ. ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО.
-  НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ЖИВОТНЫХ К МАШИНЕ. ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО.
-  МАШИНА НЕ ДОЛЖНА РАБОТАТЬ БЕЗ ЗАЗЕМЛИТЕЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ.
-  ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: СТУПИЦУ ШКИВА НЕОБХОДИМО СМАЗЫВАТЬ КОНСИСТЕНТНОЙ СМАЗКОЙ РАЗ В МЕСЯЦ.





ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ БЕЛЬЯ, НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ ИХ ВНУТРЕННИЕ ЧАСТИ И УБРАТЬ ТЯЖЕЛЫЕ И ИНОРОДНИЕ ТЕЛА (ПИН, НОЖНИЦЫ, МОНЕТЫ, И Т.Д.)


-  БЕЛЬЕ МОЖНО СТИРАТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО КЛАССИФИЦИРОВАНО НА ЦВЕТНОЕ, ШЕРСТЬ, БЕЛОЕ, ПОЛОТЕНЦА, ПРОСТЫНИ И Т. Д.
-  ПОДУШКА, ОДЕЯЛО, СКАТЕРТЬ, КОВЕР И ПОДОБНОЕ БЕЛЬЕ, МОГУТ ВЫЗВАТЬ КОЛЕБАНИЯ ВО ВРЕМЯ ОТЖИМА, ИХ НЕОБХОДИМО МЫТЬ И ОТЖИМАТЬ В МАШИНЕ.
-  ЕСЛИ НЕОБХОДИМО ПОСТИРАТЬ ЗАНАВЕС ИЗ ТЮЛИ В МАШИНЕ, НЕОБХОДИМО ВЫБРАТЬ ПРОГРАММУ ЗАНАВЕС ИЗ ТЮЛИ.
-  В МАШИНЕ ДВА РАЗНЫХ УРОВНЯ ВОДЫ. УРОВЕНЬ ВОДЫ МОЖНО НАБЛЮДАТЬ ЧЕРЕЗ ОКНО ДВЕРЦА.
-  ЕСЛИ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ, ИСПОЛЬЗУЕМОЙ В СТИРАЛЬНОЙ И ОТЖИМАЮЩЕЙ МАШИНЕ, СОСТАВЛЯЕТ 5-10 F (МЯГКАЯ ВОДА); СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА ПРОСЛУЖИТ ДОЛЬШЕ. ВАША ОДЕЖДА БУДЕТ БОЛЕЕ ДОЛГОВЕЧНОЙ И ЯРКОЙ, ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕНЬШЕГО КОЛИЧЕСТВА СТИРАЛЬНОГО СРЕДСТВА. ПРИ ЖЕСТКОЙ ВОДЕ МИНЕРАЛЫ ОСТАЮТСЯ НА ОДЕЖДЕ. ЭТО ПРИВОДИТ К ТУСКЛОМУ И ГРЯЗНОМУ ВИДУ ВЕЩЕЙ. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ СТИРКИ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ СТАНДАРТАМ ЕС.

 ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ РАСТВОРЕНИЯ ГИПОХЛОРИТА.

 ФИЛЬТРЫ ДОЛЖНЫ РАЗМЕЩАТЬСЯ В ВОДНЫХ ВХОДАХ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ МАШИНУ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ЭФФЕКТОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЛУЧИТЬСЯ ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ ВОДЫ.


 ЗАГРУЗКА И ВЫГРУЗКА ПРОИСХОДИТ ВРУЧНУЮ ПУТЕМ ЗАГРУЗКИ И ВЫГРУЗКИ ЧЕРЕЗ ДВЕРЬ НА ПЕРЕДНЕЙ СТОРОНЕ СТИРАЛЬНОЙ И ОТЖИМАЮЩЕЙ МАШИНЫ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПРОГРАММА ЗАВЕРШЕНА, А ЗАБЛОКИРОВАННАЯ ДВЕРЬ ОТКРЫТА.


 ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕКОНТРОЛИРУЕМЫХ ПАДЕНИЙ ИЗ-ЗА ВИБРАЦИИ, ПРИ СБОРКЕ МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ РАЗМЕЩЕНА НА БЕТОННОМ АРМИРОВАННОМ ПОЛУ КАК УКАЗАНО В ПРИЛОЖЕНИИ.

 УХОД - ЧИСТКА: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАТЕРИАЛЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОЦАРАПАТЬ ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ, ПРИ ОЧИСТКИ НАРУЖНОГО ПОКРЫТИЯ И БАРАБАНА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧИСТУЮ И ВЛАЖНУЮ ТРЯПКУ ДЛЯ ЧИСТКИ.

 ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ВОДЫ В БАРАБАНЕ, ДО ОТКРЫТИЯ ДВЕРИ МАШИНЫ.

 НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАШИНУ В КАЧЕСТВЕ ОПОРЫ/ЛЕСТНИЦЫ ДЛЯ ДРУГОЙ РАБОТЫ.

 ПРИ РАБОТЕ ПРОГРАММ С ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВОДЫ, СТЕКЛО МАШИНЫ ИЛИ ВНЕШНЕЕ ПОКРЫТИЕ МОЖЕТ НАГРЕВАТЬСЯ. ВЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОСТОРОЖНЫ ПЕРЕД КОНТАКТОМ С СТЕКЛОМ ИЛИ ВНЕШНИМ ПОКРЫТИЕМ МАШИНЫ.

 ЕСЛИ ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ ПОВРЕЖДЕН, ПОЖАЛУЙСТА, ЗАКАЖИТЕ ДРУГОЙ В СЕРВИСЕ ИЛИ У ПРОИЗВОДИТЕЛЯ; НЕ ВМЕШИВАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

 ДЕРЖИТЕ СИСТЕМУ ПОЖАРОТУШЕНИЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ МАШИНЫ.

8. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ – ПРИЧИНЫ – РЕШЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТИ НА

ВХОДНОЙ ВОДЕ:

1. Воды может быть недостаточно.

- Это может быть решено путем увеличения значения параметра сбоя воды на входе.

2. Впускной клапан воды может быть закрыт.

3. Длительность параметра сбоя подачи воды может быть короткой.

- Это может быть решено путем увеличения значения параметра сбоя на входе воды.

4. Слив может протекать.

Недостаточное количество воды на входе: это может быть связано с отказами поплавка.

Слишком много воды:

1. Поплавок может быть неисправен.
2. Возможна утечка воздуха в трубе поплавка уровня.
3. Поплавковая труба может быть перегружена.
4. Водяной клапан может иметь утечку.

НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ НАГРЕВА:

1. Если машина работает от электричества, сопротивления могут быть замкнуты.

Если работает с паром, паровой клапан может быть закрыт.

2. Давление пара может быть недостаточным.

- Если давление пара не может быть увеличено, а давление пара, заданное системой, недостаточно, эта проблема может быть решена путем регулировки параметров нагрева с помощью сервисных параметров.

3. Возможно, неисправен паровой клапан. Может быть сбой в сопротивлении, если машина работает от электричества.

4. Время отказа отопления или допуск отказа отопления могут не регулироваться.

- Эта проблема может быть решена путем настройки параметров отопления через сервисные параметры.

Сбои утечки воды:

1. Может быть отверстие в барабане.

2. Плавающий поплавок может не видеть нижний уровень.

3. Нижний кабель уровня поплавка может быть отсоединен.

4. Слив может быть открыт или имеет утечку.

Сбои при сливе:

Если машина сливает;

1. Сливная труба может быть подключена.

2. Система канализации, подключенная к системе, может быть неисправной.

3. Уровень поплавка может оставаться на нижнем уровне.

4. Продолжительность дополнительного слива может быть недостаточной.

- Дополнительный уровень слива должен быть увеличен через сервисные параметры

- Если машина не сливает;

1. Плавающий поплавок может не видеть нижний уровень.

Сбои вибрации:

Если есть вибрация;

1. В машине может быть слишком мало белья.
2. Может быть проблема с пружинами.
3. Параметр ошибки вибрации не может быть отрегулирован.
4. Пол может быть не сбалансированным.
5. Машина не правильно установлена на полу.
6. Вибрационный электрод может застрять
7. Если нет вибрации;
 1. Электрод может быть неисправен.
 2. Возможно, проблема с электродным кабелем.

Сбои отжима:

Если не отжимает;

1. Параметры отжима не могут быть изменены.
2. Возможно, проблема с электродным кабелем

Если нет промежуточного отжима;

1. Промежуточные параметры отжима могут быть отключены. Пожалуйста, настройте их.

Если машина отжимает, но скорость при этом низкая;

1. Проверьте параметры отжима.
2. проверьте параметры контроля скорости.

Если отжимает рано или поздно;

1. Настройте параметры начала отжима.

Если контроль скорости дает сбой;

1. Параметры прогресса не могут быть отрегулированы.
2. Может быть проблема с системным параметром.
3. Параметры управления скоростью не могут быть отрегулированы.

СБОИ КОНТРОЛЯ

1. Может быть проблема с входным напряжением сети.
2. Двигатель может быть неисправен.
3. Возможно, неисправны кабели управления двигателем и скоростью.
4. Предохранители, регулирующие скорость, могут быть выключены.

5. После последнего сбоя энергия управления скоростью может быть прервана на 1 минуту и больше не возвращена.

НЕИСПРАВНОСТИ ДВЕРИ:

1. Дверь не может быть полностью закрыта.
2. Переключатель на дверцах может быть неисправен.

КОМПАНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

KROMLÜKS MUTFAK CİHAZLARI İMALAT VE TİCARET A.Ş.

АДРЕС:

G.M.K. BULVARI NO:123-1/6 MALTEPE/ANKARA

ТЕЛ:0.312.2318450

ФАКС:0.312.2314592

ОТДЕЛ

ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

АДРЕС:

ASO 1. OSB. UYGURLAR CADDESİ NO:8 SINCAN/ANKARA

телефон: 0.312. 267 02 76

факс : 0.312. 267 08 40

Физический срок службы машины составляет 10 лет, как определено и заявлено Министерством промышленности и торговли. (Официальная газета от 14.06.2003 № 25188 Приложенный перечень правил о послепродажном обслуживании промышленных товаров)